





D Das moderne Vertikallamellensystem POLYLAM® setzt Architektur bewusst in Szene. Die offene Decke überzeugt durch ihre raumbegrenzende Wirkung und ihre besonderen akustischen Eigenschaften, insbesondere in Räumen mit hohen akustischen Anforderungen.

E The modern vertical baffle system POLYLAM® puts the architecture deliberately in the limelight. The open ceiling fascinates by its space limiting action and by its particular acoustic properties, especially in rooms with high acoustic requirements.

F Le système linéaire moderne à lames verticales POLYLAM® met délibérément en scène l'architecture. Le plafond ouvert séduit par sa capacité à délimiter la pièce et par ses qualités acoustiques, en particulier dans les pièces aux exigences acoustiques importantes.

POLYLAM® 58 >

VERTIKALLAMELLENSYSTEM + LICHT
 VERTICAL BAFFLE SYSTEM + LIGHTING
 SYSTÈMES DE LAMES VERTICALES + ÉCLAIRAGE

POLYLAM®-KS/-S 64 >

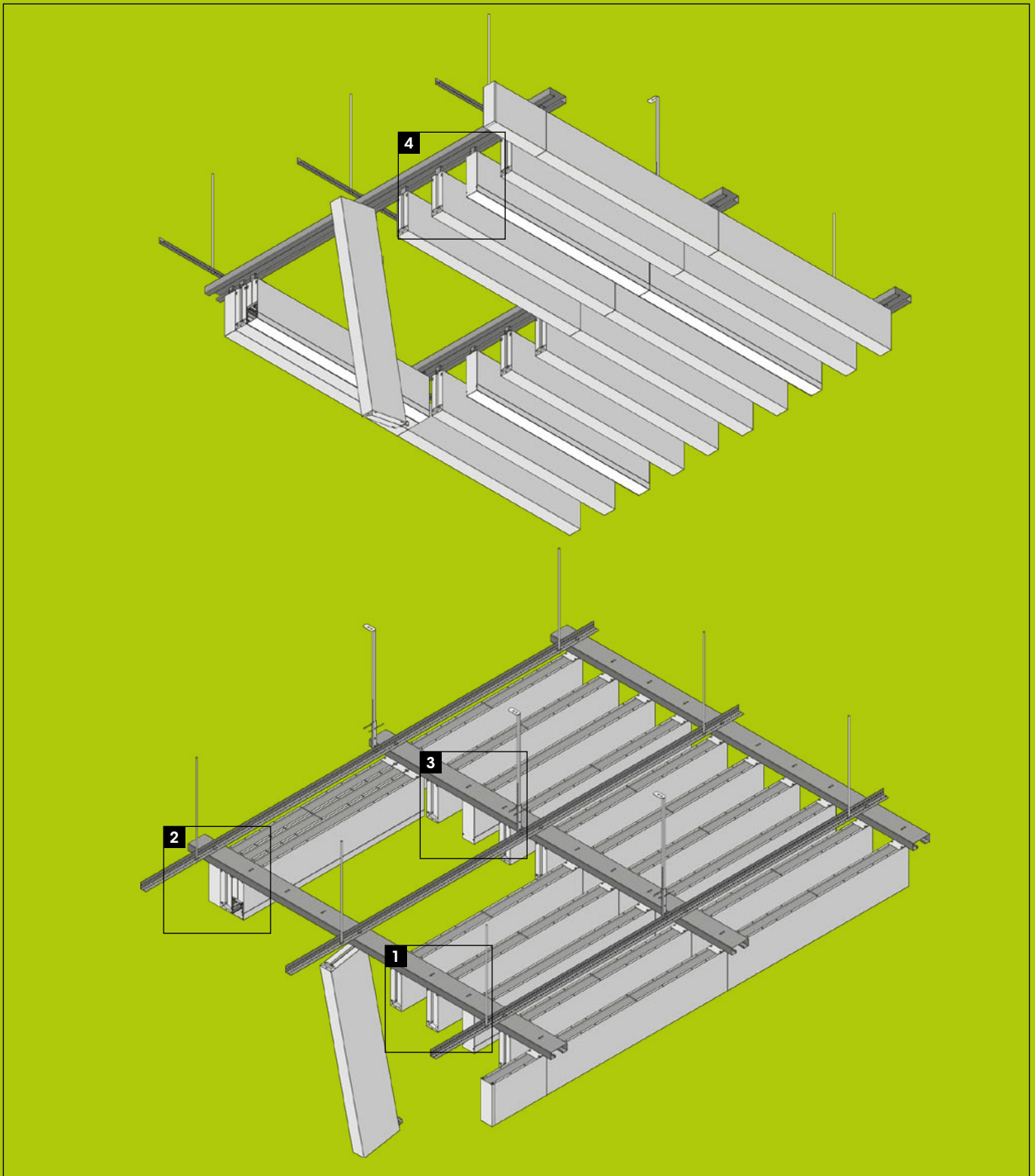
VERTIKALLAMELLENSYSTEM, ABKLAPPBAR/VERSCHIEBBAR
 VERTICAL BAFFLE SYSTEM, HINGED/SLIDING
 SYSTÈME DE LAMES VERTICALES, BASCULABLE/COULISSANT

POLYLAM® dur-COOLTEC® 68 >

VERTIKALLAMELLENSYSTEM MIT KÜHLUNG
 CHILLED VERTICAL BAFFLE SYSTEM
 LAMELLES VERTICALES AVEC REFROIDISSEMENT

POLYLAM® dur-SONIC® 70 >

TIEFENABSORBER
 LOW-FREQUENCY SOUND ABSORBER
 ABSORBEUR DE BASSES FRÉQUENCES



1

Endkappe / Endkappe mit F-Lippe
 End cover / End cover with 'F' lip
 Cache latéral / Embout de fermeture avec lèvres en F

2

Magnetverbindung
 Magnetic connection
 Connexion par aimant

3

Abklapphaken / Schiebehaken
 Fold-down hook / Sliding hook
 Crochet à rabattre / crochet à pousser

4

OMEGA 63
 Lichtkanal | Lighting channel | Canal lumineux linéaire

D POLYLAM®-KS ist die abklapp- und verschiebbare Variante des modernen Vertikallamellensystems. POLYLAM®-KS ist dadurch besonders für Bereiche mit häufigen Revisionierungen geeignet, weil der Deckenhohlraum an jeder Stelle einfach und werkzeuglos zugänglich ist.

POLYLAM® kann auch als rein verschiebbare Version geliefert werden [POLYLAM®-S].

ABMESSUNGEN

Das System besteht aus Lamellen mit einer Standardlamellenbreite von 40, 63 oder 100mm. Sonderbreiten von 30 bis 100mm sind möglich.

Lamelleneinzellängen können zwischen 300 und 2000mm gewählt werden.

Die Lamellenhöhe kann zwischen 100 und 360mm variiert werden.

Die Gesamtbauhöhe inklusive Warenträgerprofil und Rostwinkel ist die Lamellenhöhe zu züglich 89mm.

Das Modul ist frei wählbar. Der Mindestmodulabstand setzt sich aus der Lamellenbreite plus 20mm zusammen.

E POLYLAM®-KS is the hingeable and moveable version of the modern vertical baffle system. POLYLAM®-KS is therefore particularly useful for areas that must be removed on a regular basis, as the ceiling void is accessible at any place without difficulties and without needing tools.

POLYLAM® can also be provided as a pure moveable version [POLYLAM®-S].

DIMENSIONS

The system is made out of baffles with a standard baffle width of 40, 63 or 100mm. Special widths from 30 until 100mm are available.

Individual baffle lengths of between 300 and 2000mm can be selected.

The baffle height can be varied between 100 and 360mm.

The total build height, including rail channel carrier and L-shaped carrier, is equal to the baffle height plus 89mm.

There is a free choice of modules. The minimum module spacing is baffle width plus 20mm.

F POLYLAM® KS est la variante basculable et coulissante du système linéaire moderne à lames verticales. Cela fait de POLYLAM®-KS le plafond idéal pour les zones nécessitant devant être démontées régulièrement, car le vide de plafond est accessible facilement et sans outil.

POLYLAM® peut également être livré en version entièrement coulissante [POLYLAM®-S].

DIMENSIONS

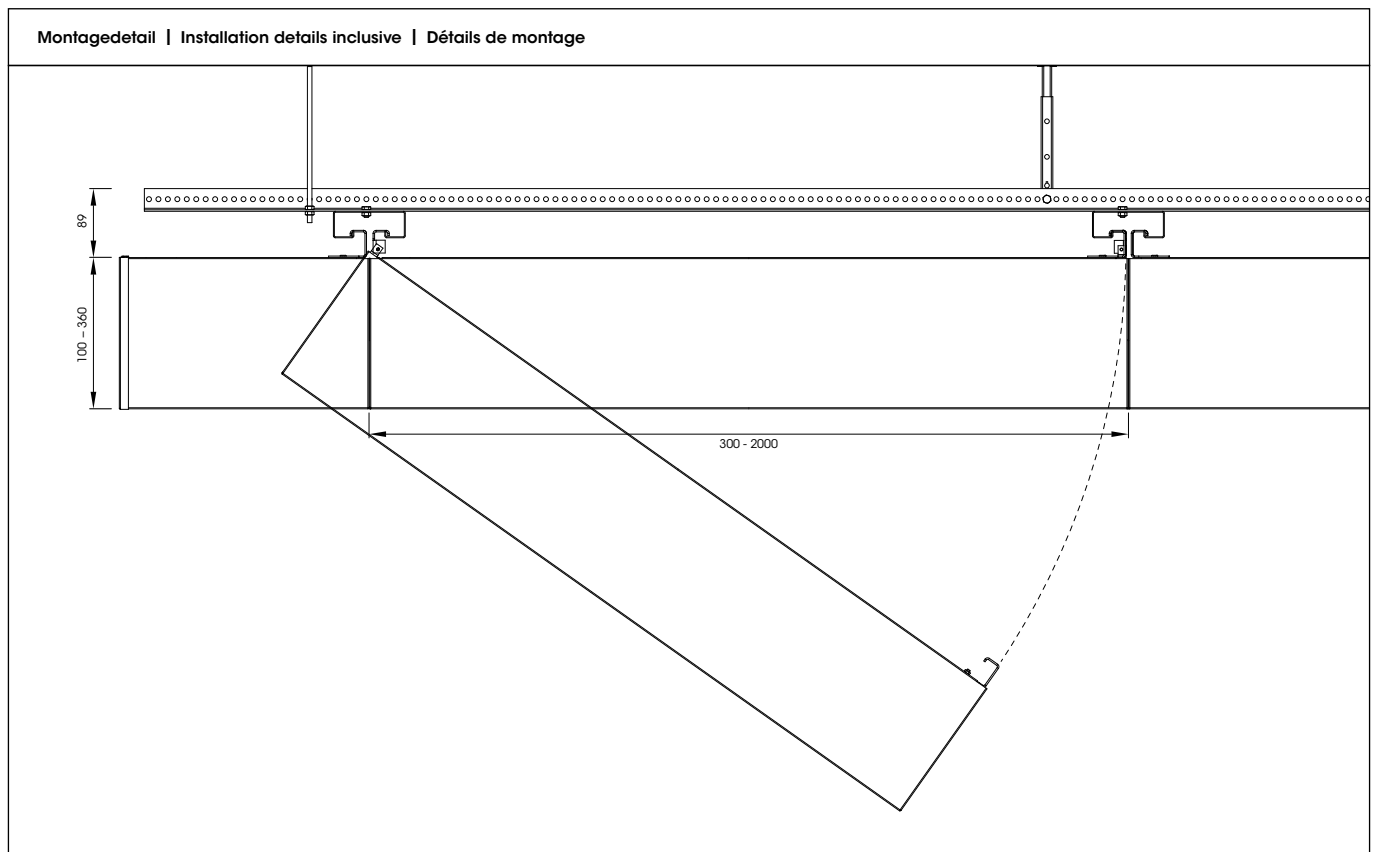
Le système est doté de lames d'une largeur standard de 40, 63 ou 100mm. Il est également possible de le commander pour des largeurs de 30 à 100mm.

La longueur individuelle des lamelles peut varier entre 300 et 2000mm.

La taille des lamelles peut être variée entre 100 et 360mm.

Avec la hauteur totale de l'installation avec ses profilés de support et son porteur primaire L l'hauteur de lame s'élève à 89mm en plus.

Le choix du module n'est pas limité. La distance minimum entre les modules est basée sur la largeur de lame, plus 20mm.



MONTAGE

Die Doppelhakenprofile werden quer zur Lamellenlängsachse am Lamellenende angeordnet und werden über einen Rostwinkel als Queraussteifung montiert.

Die Lamellen erhalten stirnseitig je einen Schiebehaken [Schiebe-Variante] bzw. einen Schiebehaken und einen Klapphaken [Klapp-Schiebe-Variante]. Die Lamellen können zu Revisionszwecken verschoben werden. Bei Einbauten wie Sprinklern, Leuchten etc. können die Lamellen abgeklappt und verschoben werden. Ein Stopper limitiert die Lasten. Die korrekte Positionierung auch nach Revisionierungen wird über einen Formschluss sichergestellt.

Die Flucht der Lamellen ist über ein stirnseitiges Zentrierelement sichergestellt. Die freien Enden der Lamelle können über einen Enddeckel als Stirnkappe geschlossen werden.

INSTALLATION

The double-hook sections are arranged at the end of each baffle, and at right angles to the longitudinal axis of each baffle and are attached by an L-shaped carrier that provides transverse reinforcement.

The baffles are all equipped on the front side with a sliding hook [moveable version] or with a sliding hook and a hinged hook [hinged-moveable version]. The baffles can be moved to permit major overhaul work. On installed units such as sprinklers, lamps etc., the baffles can be folded down and moved. A stopper limits the loads. Correct positioning even after major overhaul work is assured by a positive connection.

A centring unit on the face end of each baffle assures proper alignment. The free ends of the baffles can be sealed using an end cover or facing cap.

MONTAGE

Les profils en double-crochet sont installés transversalement à l'axe de lame et à son extrémité et sont ensuite montés au moyen d'une porteur primaire L comme renfort transversal.

Chaque lame est dotée sur la partie avant d'un crochet de coulissement [version coulissante] ou d'un crochet de coulissement et d'un autre permettant de la rabattre [version coulissante et rabattable]. Il est possible de déplacer les lamelles pour des fins de révision. Lors de l'installation de sprinklers, de luminaires etc. les lames peuvent être rabattues et déplacées. Un arrêt limite les charges. Le positionnement correct – même après des révisions – est assuré au moyen d'une liaison mécanique.

Sur le front, l'alignement des lames est garanti par un élément de centrage. Les extrémités libres de la lame peuvent être fermées au moyen d'une cache latérale.

